

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I,

Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Febrero 20, 1906.

Numero II

ELFEGO BACA,

Abogado en Ley,
SOCORRO, N. M.
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.
Licenciado y Consejero
en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,
PROCURADOR TERRITORIAL,
Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - New Mexico.
Licenciado y Consejero
en la Ley.
Aboga en todas las
Cortes del Territorio.
Estaré en mi oficina en Capitan,
los Lunes y los Jueves de cada
semana.

I. W. WATSON, Medico;

Oficina y Botica,
Estaré en mi oficina en Capitan,
los Lunes y los Jueves de cada
Semana.
Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,
Lincoln, - - New Mexico.
Teléfono en la casa.

Comunicado.

La siguiente comunicacion fue recibido en esta oficina la semana pasada, y le damos cabida sobre la firma del autor, copiada al pie de la letra; si son verdaderos los hechos en él notado, es debido al pueblo saber lo y el deber de los oficiales hacer investigacion de los hechos en conformidad con la ley. EL FAROL cumple con su deber en publicar el articulo, sin ser responsable por los hechos.

Corona, N. M.
Febrero 5 de 1906.

Muy Sr. mio, redactor. tomo la oportunidad para noticiarle q. el dia 10, de Enero. se perdio un pobre hombre llamado Marcelino Carranza, el mismo tenia un atajo de cabras, las cuales parece q. fueron su ruina, pues segun yo estoy informado el hombre fue desaparecido. el Juez de pas, del Rabenton fue notificado de buscarlo pero el dijo q. era mucha trabajo buscar un hombre q. pintaba los rrastrros sobre laniebe, q. hera mas facil contar las cabras, para saber cuantas les tocaban a cada uno, como es el Jues el reportador y el q. esta cuidando las cabras. el alguacil mayor del Condado delinco, dijo q. buena carne, boy haber como nostoca alguna partecita el mando a uno de sus diputados, mas agudos pero como diablos, bino, 'anonbra' [a nombrar (?)] para q. le alludaran a buscar las q. habemos dicho q. son las cabras. el nonbro tres pollinos los cuales, uno de ellos, es un hombre paralitico de rruimos, y el otro es un hombre q. con un ojo no mira y con el otro casi mira, el otro es un pollino muerto,
(Se continuará en pagina 3.)

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	\$2.65
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	\$2.10
AZUCAR; diez y siez libras por	\$1.00
AZUCAR, 100 libras por	5.50

BOTAS DE HULE

BOTAS Y ZAPATOS

EFECTOS SECOS

Capitan,

New Mexico

STA. ANA (AROMATIC) ALCÓHOLADO

La mejor Preparacion de Locador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Se Vende en Capitan, en la afamada Baberia de J. W. Barrett.

Preparado en el Distilatorio de

Pedro F. Fernandez,
Bayamon, - - - Puerto Rico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

—¡Tú respondes de todo!...
¡Nosotros no estamos para nada!...
...Estamos... por primera vez (guárdame el secreto), como tú habrás estado muchas veces...
...¡Ah, pícaro amontillado! ¡pícaro manzanilla! ¡pícaro Pedro-Jiménez! ¡pícaros vinos andaluces! ¡pícaro Serafin! ¡pícaro Matidel! ¡pícaro Hija del Cielo! ¡pícaro demonio del albornoz blanco!

Eran las siete y media.

—Vamos, señoritos....—dijo

el marinero.—No hay tiempo que perder.—¡Buen trabajo me ha costado engañar al Capitán del Leviathan para que admita un pasajero a bordo! He tenido que decirle que era un emigrado político.... Vengan ustedes.... Mis botes los llevarán a sus respectivos buques....

Alberto y Serafin no escuchaban al marinero, sino que andaban por el aposento dando traspiés y preparándose para partir, con ayuda del mozo de la fonda.

Luego que estuvieron dispuestos, Juan dió el brazo al uno y el marinero al otro.

Así bajaron a la calle.

Afortunadamente les esperaba un coche.

Llegaron al muelle.

A lo lejos se distinguían cinco buques dispuestos a hacerse a la vela.

Toda una escuadra de botes y lanchas transportaba viajeros a bordo.

Serafin habia fijado la vista en el mar, plateado ya por el crepúsculo....

El movimiento de las olas aumentaba su desvanecimiento.

De pronto exclamó, señalando a una góndola que en aquel momento se apartaba de la escalinata del embarcadero.

—¡Ella!... ¡Normal!...

Alberto miró en aquella dirección y distinguió, en efecto, a la Hija del Cielo, de pie, bajo un

pabellón de seda, en la especie de góndola que vimos en Sevilla.

A su lado iba el hombre calvo y rubio de pequeña estatura.

Los cuatro marineros que remaban tensan una figura muy parecida a la de ése y a la del hombre que habia cobrado a Alberto el billete para Laponia...

El joven del albornoz blanco no estaba en la góndola ni en el muelle.

—¡Norma! ¡Norma!—repetía Serafin.

La desconocida agitó su pañuelo.

Serafin, ebrio, loco, fuera de sí, quiso arrojarle al agua para seguirla a nado.

(Se continuará en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Aplicacion hace hecho para
trasmision por los Correos como
materia de 2^{do} Clase.

Publicado por LA COMPANIA
PUBLICISTA DE EL FAROL.
CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscripcion:
\$1.50 - - por el año.
PAGO ADELANTADO.

La Banda Desorganizada.

La banda del primer regimiento
de Artilleria de la Guardia Nacio-
nal de Nuevo Mexico, hace des-
organizada, disque, por que ya
pasaban los miembros la edad de
45 años.

Nuestros lectores se acordaran
de esta banda como la que acom-
pañó al delegado Andrews y el
ex.Gob. Otero, en la campaña
politica dos años pasados. La
banda se reorganizará bajo la di-
reccion del habil director Don
Pancho Perez, pero tendran que
proveerse de instrumentos nuevos,
pues los que tocaban pertenecen
al Territorio y fueron entregados
al Ayudante General.

El Llanto Sobre la Difunta.

El Miercoles de la semana pa-
sada, fallecio repentinamente en
El Paso, una viejecilla llama-
dose Lina Juarez, a la edad de 82
años; inmediatamente despues
pucieronse a pelear su tres hijos
por unos \$360, que la difunta de-
jó, siendo estos los ahorros de su
trabajo de largos años.

Fue necesario llamar la policia
para arreglar los deudos; estos
tomaran posesion del dinero en-
tregandose al juez, inter el
nombramiento de un albacea.

Hase encontrado agua en abun-
dancia en una noria al norte de
Socorro, una milla, a 72 pies de
profundidad; el agua sube hasta
a los 6 pies de la superficie de la
tierra. El taladro del poso admite
un tubo de 6 pulgadas diametro,
y una bomba con cilindro de 5
pulgadas, no abasta para dis-
minuir el agua.

Esto da prueba de la posibilidad
del uso de agua de norias para el
regadio de amplias áreas de ter-
reno en el valle del Rio Grande,
independiente del agua del rio.

Tenemos hecho la oferta de
suministrar recado de papel y
estampillas, y suscripcion libre a
una persona en cada estafeta del
condado en recompensa para com-
unicacion de lo trascurreniente en

los diferentes lugares, pero es-
peramos de nuestro corresponsales
si quiera dos comunicaciones ca-
da mes.

Por falta de espacio, no publi-
camos la semana pasada, algunos
comunicacions de nuestros corres-
ponsales pues los publicamos de
este viaje, pidiendo la indulgen-
cia de los dichos corresponsales.

El Delgado Andrews; ha intro-
ducido un proyecto en la Camara,
para establecer otro distrito judi-
cial para Nuevo Mexico, con ca-
becera en Socorro.

Muerte del Hermano Botulph.

La semana pasada publicamos
el anuncio de la muerte del Her-
mano Botulph, en Santa Fe; hoy
copiamos de El Boletin Popular,
datos mas amplios, y una corta
biografia del finado religioso
maestro:

Este venerable religioso conoci-
do en el mundo como Peter J.
Schneider, bajó a la tumba al me-
diodia del viernes último, 9 de
Febrero. Una fuerte asma y o-
tras complicaciones lo tuvieron en
cama mucho tiempo. Dos semanas
antes de morir habia recobrado
su salud al grado de que ya pen-
saba resumir sus trabajos como
director del Colegio de San Mig-
uel, institucion que ha presidido
treinta y cinco años. Tenia 74
años al tiempo de su muerte.
Pasó sus últimos dias en el Hosp-
ital de San Vicente y viendo que
la muerte se acercaba pidió se le
administrasen los sacramentos
que recibió de manos del Sr. Obis-
po Pitaval. A la hora arriba, ex-
presada esta hombre bueno y
justo entregó el alma. Inmedia-
tamente se arregló para trasladar
el cuerpo a la Capilla de San
Miguel en donde a las 6 de la ma-
ñana siguiente se dió misa por el
descanso de su alma. A las 10 el
cuerpo fué trasladado a la cate-
dral seguido de numerosísimo
acompañamiento entre el cual
figuraban muchas personas dis-
tinguidas del territorio, notandose
en primer lugar el Gobernador
Hagerman, ex-Gob. Otero, Super-
intendente de Instrucción, H. Had-
ley; procurador general, Geo. W.
Pritchard; D. Amado Chavez;
mayor R. J. Palen y muchos
otros.

En la catedral el Sr. Obispo
Pitaval celebró misa cantada de
difuntos. Concluida ésta el cor-
tejo fúnebre se encamino al ce-
menterio de Ntra. Sr. del Ro-
sario en donde se efectuó el en-
tierto. En todas partes se oian
expresiones de profundo pesar por
la muerte de este buen hombre
cuyos servicios como educador de
la juventud apenas se apreciar-
án en su verdadero valor.

El Hermano Botulph nació en
Prusia no lejos de la ciudad de

Exchange Bank, White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocino, si teneis fondos en ahor-
ro depositad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis
el modo de transar negocios financieros, dirijanse al
Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.
Dinero prestado con reditos modicos.

Jaffa, Prager & Cia.

Comerciantes por Mayor y Menor

Traficantes en GANADO, LANA, CUEROS Y ZALAES.
ROSWELL, NEW MEXICO.

J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

Colonia. Jóven aún emigró a los
Estados Unidos y en 1862, ingresó
en la orden de los Hermanos de
Escuelas Cristianas. Dos her-
manos suyos profesaron de la
misma manera. Como hermano
sirvió de maestro de escuela en
Montreal, Kingston, Detroit,
Baltimore, Rochester, Philadel-
phia, y últimamente fué enviado
a Santa Fe en donde largos años
de su vida dedicó a la enseñanza
de la juventud.

La numerosa concurrencia que
asistió a sus funerales fué testi-
monio de lo mucho en que se es-
timaban las virtudes de este
ameritado aducador, siempre fiel
a sus deberes como religioso y
como buen ciudadano.

COMUNICADO.

A EL FAROL:—En esta plaza
de Arabela, una compañía de ac-
róbatas ha dado funcion por cua-
tro dias, al completo delecta-
miento de la gente y provecho de
los artistas.

Mi esposa, Adelaida C. de
Lucero, dió a luz un niño robusto
que pesó siete libras y medio, el
dia 27 de Enero; nos hallamos
con salud. Su Servidor,

E. LUCERO.

Acabamos de recibir un comu-
nicado, escrito tal vez de prisá
por que los hechos principales
son omitidos, de Las Palas, pla-
cita de la parte oriental de este
condado; al efecto de que Sebero
Gallegos, vecino de ese lugar por
un accidente se quebró un brazo y
recibió graves golpes en la cabeza.

Mas no sabemos la causa del
infartuno acontecimiento.

Auto Mandatorio para los Comisionados.

Estamos informados que Sr. J.
B. Chandler, quien sometio pro-
puesta mas baja a los comisiona-
dos de condado, para la construc-
cion del camino nuevo al ponie-
de Lincoln, y el cual fue igno-
do por los dichos comisionados,
ha sacado un orden de "Manda-
mus" de la corte para obligar a
los comisionados dar el contrato
a él como el postor mas bajo.

De esto tubimos algo que decir
en EL FAROL, la semana pasada,
y según los puntos salen seran
aclarados por los rayos de EL
FAROL. No hay purificante tan
sutil como la luz clara.

Muy Buen Trabajo.

La delegación que fué del con-
dado de Doña Ana a Washington,
con el fin de obtener fondos fe-
derales para conservar el agua
del Rio Grande para poder usarla
para la agricultura del valle,
temporariamente, mientras el
proyecto del presón del Elephant
Butte, que costará como siete
millones de pesos, pero el cual
se tardará varios años esté
listo, tuvo muy completo exito.

El secretario Hitchcock ordenó
que se pagaran \$200,000, sin fin-
anza para llevar la empresa tem-
poraria adelante, de una vez de
lo cual deben estar muy satisfe-
chos y complacidos los residentes
de aquella parte del valle y por
lo cual, como hermanos, nos re-
gojamos con ellos.

VENDEMOS

Esta Semana.

Articulos de Tocado y Afeitar

Chucheria, Jugetes, Muñecas, y Cosas de lujo para Cariños y Presentes.

Rebozos de Lana, Sombreros de Senora, Anaguas de Lana, Cintas, Fajas, Mascadas de Seda

LOZA DE CHINA Y CRISTAL.

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROPIETARIO.

Asuntos Locales.

Welch & Titsworth, compran novillos de año, y reses de cria.

Una compañía ha se formado para construir un linea de via ferea entre Las Vegas y Mora, por el cañon de Tecolote, y el mineral de Mineral Hill. Esta empresa hará posible la explotacion de una parte rica de nuestro pais.

El Doctor T. E. Presley, especialista, ojos, oidos, nariz garganta. Roswell, N. M.

Segun despachos, la conferencia de Algeciras se disolverá en la prenete semana sin haber llegado á un acuerdo. Los diplomáticos hacen á Alemania responsable del fracaso. ¿Sera esto principio de un nuevo conflicto franco-aleman armado? Así se teme.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Hay rumores que no callan, que dicen que el Alguacil Mayor, de este condado, seria el beneficiario del contrato concedido por los comisionados de condado á Sr. William Booth, para la construccion del pedazo de camina al poniente de Lincoln, en la suma de \$450.

Welch & Titsworth pagan los precios mas altos por Cueros, Zaleas, Pielas y Lana de Cabra.

El sucesor del Hermano Botolph, como presidente del colegio de San Miguel, en Santa Fe, ha sido nombrado en la persona del Hermano E. Lewis. El nuevo presidente cuenta 44 años de edad y ha sido preceptor en los colegios de St. Louis, y St. Joseph, en el estado de Missouri, y en St. Paul, Minnesota.

El Doctor T. E. Presley de Roswell, N. M., ha se ver á los ciegos, remueve cataratas, cura toda forma de mal de ojos cronico.

Un despacho del Inter Ocean de Chicago dice que los amigos

de los americanos cablegrafiarón á los americanos en China de salir de aquel pais antes del 24 de Febrero, por cuanto existen fundados temores de que antes de esa fecha se levantará en el imperio celeste furiosa tempestad en contra de los extranjeros, particularmente contre los americanos.

Welch & Titsworth cambean una buena maquina de coser por beceros de año.

Apertura de la Reservacion Mescalero.

De Washington, viene el anuncio que el proyecto introducido tiempo atras por el Senador Stephens de Texas, para la apertura para colocacion de cierta parte de las tierras incorporadas en la reservacion de los indios Apaches Mescaleros en el condado de Otero, sera proseguido con ahinco por personas interesadas bajo la direccion del senador Tejano.

El lugar disque? Es rico de mineral y de madera, y hay muchos que lo ven con ojos codiciosos. Existe mucha oposicion so parte de los oficiales del gobierno á la apertura de esta reservacion y hay rumores de que se propone la colocacion alli al indio Gerónimo, y los Coyoteros que con él estan ahora presidiados en Fort Sill, Territorio de Indios.

Dime Con Quien Andas y Ta Dire Quien Eres.

Este aforismo de Sancho Panza, es aplicable en infinitas cosas, pero en nada mas adecuado que en la conducta de negocios ó empresas que dependen del patronato y amparo del publico.

Los comerciantes de una plaza que no aprecian el patronaco del pueblo en suficiente grado de solicitar su amparo ciertamente no pueden con justicia, esperar tal amparo; y lo cierto es que no lo merecen y no lo reciben, mientras los que invitan el favor lo reciben.

Esto está tan bien reconocido

Taliaferro M. & T. Co.,

Mercancias Generales,

Precios Baratos,

White Oaks, - - - New Mexico.

por los comerciantes, y empresarios prosperos, que emplean con grandes salarios, personas competentes con el solo fin de atender de los anuncios publicados; numerosos instituciones se dedican á la instruccion de ese negocio, que se considera como profesion.

Comunicado.

(Continuada.)

y dijeron bamos abuscar al muerto. los cuatro se marcharon con direccion al Serro del burro; apie. pues q. ebula busca arian onde tenian q. andar como 15 millas. el alguacil mallor dijo, pero q. diablitos es esto, q. no buelben con las cabras mando otro de labiborita pero tambien lesalio floriada la diligencia, pobre hombre esta lleno de familia. el alguacil mayor le esta traquiando el gasnate el dice q. quiere mamarce las cabras, y acina conbida asus pobres enfermos, como son adicir sus diputados es todo lo q. se sabe hasta ora. sirbaee de poder todo esto sus colonias, de modo q. V. me escribira y llo tengo q. pagarle. mi estafeta esta en Corona su serbidor Antonio Madrid

Precios Corrientes de los Productos del Pais.

Los siguiéntes precios se pagan en Capitan:

Maiz.....	cien libras,	\$1.25
Aveno	" "	\$1.60
Alfalfa.....	tonelada,	\$11. y \$12.
Huevos.....	docena,	30c.
Manzanas.....	cien libras,	\$1.75
Cueros.....	libra 11 y 16c.	
Frijol.....	cien libras,	\$2.75

COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas.

Manuel Aragon.

J. J. Aragon.

ARAGON HNO'S,

Comercio General,

LINCOLN, - - NEW MEXICO.

EXCHANGE BAR

Francisco Salazar, Proprietario,
LINCOLN, - NEW MEX.

Finos Licores de todos Clases y Cigarros.

SALON DE BILLAR.

En Lazos de Flores.

Estamos autorizados anunciar el enlace conjugal el dia 26 del actual en la capilla parroquial en Lincoln, de la simpatica niña Trinidad Montoya sobrina de nuestro buen amigo W. O. Norman, de Lincoln, con el adelantado joven Modesto Chavez, hijo de Don Martin Chavez de Picacho. Espresamos nuestros parabienes.

Los billetes de invitacion se imprimen en la imprenta de El Parol.

Final de Norma.

(Continuada.)

Juan le detuvo.

La góndola volaba como una gaviota, o poco después desapareció entre las crecientes sombras de la noche.

—¡Ahora sí que la pierdo de veras!—exclamó el artista, cayendo sin conocimiento en los brazos de Juan.

Alberto no sabía dónde estaba.

—¡Vamos! ¡Que son las ocho menos cuatro!...—decía desde su bote el marinero que ya conocemos.

—Vamos...—repetía otro barquero desde el suyo.

—Aquí el de Italia...—exclamaba el primero.

Aquí el de Laponia...—gritaba el segundo.

¿Cuál de ellos?—preguntaba muy apurado el mozo de la fonda.

—¡Torpe!...—exclamó el marinero, saltando otra vez a tierra.

—Este a Italia, y éste a Laponia; éste a Laponia, y éste a Italia.

—¡Eh, Frasquelo! Toma el billete de ese señorito, y dáselo tú mismo al capitán; que su merced va malo.

—¡Aquí mi amo! ¡Venga su merced conmigo!...

—¡A ver! ¡El billete de mi amo!...

—Este es...—¡En marcha!—

—¡Boga!...

—¡Adiós, Alberto!

—¡Adiós, Seraffín!

Así tartamudearon los dos amigos, bamboleándose al desentredar su último abrazo, después de lo cual volvieron a quedar sin sentido, ó sea en la postración absoluta que sigue a los arrebatos de la borrachera.

Los marineros lo dispusieron, pues todo por sí mismos, repitiendo su frase sacramental;

—Este a Italia, y este a Laponia, y éste a Italia.

Creemos inútil decir que fué necesario coger en brazos a los dos héroes para embarcarlos en los botes.

Bogaron éstos y a los pocos segundos se perdieron entre el cielo, el mar, y el espacio, que, confundidos en la obscuridad de la noche, formaban ya un inmenso caos de impenetrables tinieblas.

CAPITULO I.

Cuando Seraffín comenzó a despertar, no pudo darse cuenta del tiempo que había dormido, ni de dónde se durmió, ni del lugar en que se hallaba.

Volvió, pues, a cerrar los ojos, y, sumergido en el delicioso duermevela que sucede a un profundo letargo, soñó que la tierra trema dulcemente, ó por mejor decir, se mecia languida en el espacio, y que su mágica ondulación le producía un delicioso mareo.

Soñó también que al pie de su

cama (porque estaba acostado) había un hombre inmóvil, silencioso, apartando la cortina con una mano y pellizcándose con la otra el labio inferior.

Este hombre podía tener lo mismo diez y ocho que treinta y seis años: tal era la falta de expresión de su semblante. Vestía una larga túnica celeste, coñida a su talle esbelto por un cinturón de piel negra, del cual pendía larguísimo puñal, y tenía descubierta la cabeza, coronada de cabellos rojos. Su frente era estrecha, su rostro descolorido y sus ojos de un azul tan claro, que las pupilas se confundían con lo blanco del globo: inútilmente se buscaba en ellos la mirada; aquellos ojos veían sin mirar.

Una nariz correcta y afilada, unos labios sutiles y desteñidos, unos dientes compactos ó incisivos y un ligero bigote, casi blanco a fuerza de ser rubio, completaban aquel rostro apagado como un bosquejo, bello a pesar de todo, y sellado de bravura, de ironía, de impiedad. Réstanos decir que tan singular personaje se parecía muchísimo al joven del albornoz blanco que acompañaba a la Hija del Cielo, y con quien Alberto se había desafiado.

Seraffín hizo un movimiento para sacudir tal pesadilla.

La cortina de la cama cayó, y el hombre extraño desapareció tras ella.

Entonces acabó de despertar nuestro héroe.

Es decir, entonces conoció que no estaba dormido.

El entorpecimiento que tomó por somnolencia era marce; lo que creyó oscilación de la tierra era el movimiento del barco en que se hallaba, y al personaje misterioso... lo tenía realmente ante la vista.

Como era día claro, y halló que estaba vestido, nuestro héroe saltó del lecho.

Su habitación se reducía a una pequeñísima cámara lujosamente amueblada.

El hombre de la túnica azul, que estaba sentado en un diván, se levantó y saludó a Seraffín.

Nuestro joven recogió sus ideas, preguntándose dónde había visto aquella fisonomía, y volvió a creer que estaba en presencia del hombre del albornoz blanco; ¡del acompañante de la Hija del Cielo!

Dominió, sin embargo, sus emociones, y saludó cortésmente al de la túnica.

—Esta usted mejor?—preguntó éste con acento extranjero, pero en español.

—Gracias...—Me siento bien

...

[Se Continuará.]

SI VIAJÉIS

AL

Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A Kansas City, St. Louis, Chicago, y Puntos al Norte y Oriente

También a

El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco y la Costa Pacifica.

Pedir pormenores a W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó Dirijanse a T. S. WATERMAN, V. R. STILES, Trav. Pass. Agt. EL PASO, TEXAS. Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El único periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el su-deste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parese de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis EL FAROL continuara sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; cronica de los sucesos contemporaneos y escuela para vuestros hijos. Suscribid Hoy!

Para facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadlo A El Farol, Capitan, N.M.

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.